



Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

RES. DECECO Nº 431.15

Salta, 29 MAY 2015

EXPEDIENTE Nº 6.340/15

VISTO: La planificación de la asignatura **INGLES BASICO** de la carrera de Tecnicatura Superior en Administración y Gestión Universitaria, Plan de Estudios 2.007, presentada por la **Mg. Dora Susana Moreno**, Profesora a cargo de la citada asignatura, para el período lectivo 2.015, y;

CONSIDERANDO:

Lo dictaminado por la comisión de Docencia, a fs. 10 del presente expediente.

Lo dispuesto por el artículo 113, inciso 8 de la Resolución A. U. Nº 1/96, Estatuto de la Universidad Nacional de Salta (atribución del Consejo Directivo de aprobar los programas analíticos)

Lo dispuesto por la Resolución Nº 420/00 y modificatoria Nº 718/02 del Consejo Directivo de esta Unidad Académica, mediante los cuales delega al Señor Decano la atribución antes mencionada.

POR ELLO, en uso de las atribuciones que le son propias,

**EL VICEDECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS
JURIDICAS Y SOCIALES
RESUELVE:**

ARTICULO 1.- APROBAR la planificación que obra de fs. 2 a 8, de la asignatura **INGLES BASICO** de la carrera de Tecnicatura Superior en Administración y Gestión Universitaria, Plan de Estudios 2.007, presentada por la **Mg. Dora Susana Moreno**, Profesora a cargo de la citada asignatura, para el período lectivo 2.015, cuyo programa analítico y de examen, bibliografía, régimen de regularidad y promoción obra como Anexo I de la presente Resolución.

ARTICULO 2.- HAGASE SABER a la Mg. Dora Susana Moreno, a la Dirección General Académica, a las Direcciones de Alumnos e Informática para su toma de razón y demás efectos.

3
ahl
er

Diego Sibello
Cr. Diego Sibello
Secretario As. Institucionales y Administrativo
Fac. Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNsa



Hugo Ignacio Llimos
Cr. Hugo Ignacio Llimos
VICE DECANO - A CARGO DEL DECANATO
Fac. de Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSA



Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

ANEXO I - Res. DECECO N° 431.15
INGLES BASICO

CARRERA: TECNICATURA SUPERIOR EN ADMINISTRACIÓN Y GESTIÓN UNIVERSITARIA
PLAN DE ESTUDIOS: 2.007 **AÑO DE LA CARRERA: 2°**
CUATRIMESTRE: 1° **CARGA HORARIA: 32 horas**
PERIODO LECTIVO: 2.015

EQUIPO DOCENTE:

Docente	Categoría	Dedicación
Moreno, Dora Susana	Prof. Adjunto Int.	Simple
Jiménez, Ana María	JTP Int.	Simple

RELEVANCIA Y FUNDAMENTACIÓN

La importancia de esta asignatura dentro del Plan de Estudios de la carrera de referencia radica en la posibilidad de utilizar la herramienta del idioma inglés para encontrar información relevante y de interés del personal administrativo de esta Universidad, como por ejemplo la búsqueda en internet, necesaria en cualquier ámbito administrativo.

Por otro lado, considerando la situación general de los alumnos en cuanto a su escasa disponibilidad horaria por sus respectivos trabajos en esta Universidad que les afecta la asistencia a las diversas asignaturas (relevado a través de encuestas en la primera cohorte), es que en esta 2da cohorte Inglés Básico se impartirá con modalidad semi-presencial.

DESTINATARIOS

Alumnos de la Tecnicatura Superior en Administración y Gestión Universitaria

OBJETIVOS DE LOS CURSOS DE COMPRENSIÓN LECTORA

El objetivo general de esta asignatura es el desarrollo de la competencia lectora utilizando textos de documentos administrativos escritos en inglés con la ayuda de diccionarios bilingües

Y, específicamente, los alumnos serán capacitados para:

- la valoración del manejo de la habilidad lectora en lengua extranjera inglés con el fin de acceder a información administrativa
- la comprensión del texto como unidad léxica y discursiva;
- el reconocimiento de las distintas funciones discursivas y las diversas estructuras propias de la lengua inglesa;
- la aplicación de estrategias lectoras

PROGRAMA DE CONTENIDOS (ANALÍTICO Y DE EXAMEN)

Contenidos conceptuales

UNIDAD 1:

Lectura e interpretación de *listados de libros sobre áreas científicas y humanísticas*

Tema gramatical pertinente a la FRASE NOMINAL: sustantivos y plurales. Adjetivos y palabras en función de adjetivo. Preposiciones. Vocabulario relacionado al ámbito académico universitario. Uso del diccionario bilingüe

UNIDAD 2:

Lectura e interpretación de *faxes y facturas*

Tema gramatical pertinente a LA ORACIÓN: oración simple y compuesta (su estructura). El verbo: modo indicativo del verbo en presente ("Simple Present" en voz activa y pasiva); la forma verbal no conjugada del infinitivo (modo imperativo) y los verbos auxiliares modales (voz activa y pasiva). Fechas. Vocabulario relacionado al comercio. Uso del diccionario bilingüe

UNIDAD 3:

Lectura e interpretación de *notas*

Reconocimiento de la estructura de este tipo de textos (membrete, remitente, referencia, fecha, dirección del destinatario, fórmula de saludo, asunto, fórmula de despedida).





Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

Tema gramatical pertinente: EL PÁRRAFO: su estructura; elementos de cohesión y coherencia. El pasado de los verbos ("Simple Past"). Vocabulario relacionado al ámbito administrativo. Uso del diccionario bilingüe

UNIDAD 4:

Lectura e interpretación de un *Curriculum Vitae*

Reconocimiento de su organización y contenido.

Tema gramatical pertinente: distintos tiempos verbales ya trabajados. Vocabulario relacionado al ámbito académico y laboral. Uso del diccionario bilingüe

Contenidos procedimentales

- Aplicación de estrategias de lectura: de aproximación al texto a fin de identificar las estructuras de los distintos tipos de documentos; para búsqueda de información general y específica
- Identificación de: verbos conjugados en el texto; formas verbales no conjugadas; elementos de cohesión y coherencia (referentes y conectores lógico-semánticos)
- Demostración de la comprensión del contenido del documento mediante la realización de diversas actividades objetivas de evaluación: ejercicios de selección múltiple, verdadero/falso, cuadros para completar, preguntas abiertas para responder, traducciones breves, entre otras
- Uso adecuado del diccionario bilingüe en la búsqueda del significado de términos no conocidos

Contenidos actitudinales

- Concientización de: la importancia de la lectura de textos escritos en inglés utilizados en el área administrativa
- Valoración de: los conocimientos previos que serán recuperados y utilizados en los trabajos de evaluación; del trabajo colaborativo entre pares como fuente de intercambio de conocimientos, producciones y socialización; del uso adecuado del español, especialmente dentro del ámbito de redacción administrativa
- Concientización y desarrollo de los requerimientos fundamentales del aprendizaje con modalidad semi-presencial, tales como el manejo adecuado del tiempo, el fortalecimiento de la autodisciplina, entre otras cuestiones

METODOLOGÍA

El dictado de la materia se llevará a cabo en modalidad semi-presencial, es decir combinando instancias presenciales y trabajo personal a distancia.

Por ello, son de total relevancia tanto los encuentros presenciales, como las tutorías que realicen los alumnos. Así en el primer encuentro orientador se proveerá a los alumnos de toda la información referida a la nueva modalidad de cursado y cómo lograr que los cambios implicados puedan llevar al éxito del cursado de inglés; como así también acerca de los requisitos establecidos para la materia.

La modalidad semi-presencial le dará la posibilidad a los alumnos de Inglés de encontrar sus propios tiempos para relacionarse con los contenidos, pero administrándolo en forma disciplinada a fin de ir avanzado de manera continua y firme en el proceso de encuentro con lo nuevo.

Se pretende que el alumno se sienta apoyado tanto en las tutorías presenciales como en las virtuales a través de comunicación vía correo electrónico. En cuanto a la relación profesor-alumno se prevén otros encuentros presenciales en los cuales los alumnos puedan consultar cualquier duda respecto de los contenidos que se van desarrollando u otras que consideraren esencial para aprehender dichos contenidos.

Sin embargo el cursado tiene instancias presenciales obligatorias requisitorias para aprobar la materia: dos parciales con sus respectivos recuperatorios.

EVALUACIÓN

Evaluación formativa: en forma permanente a través de: realización de trabajos de ejercitación y trabajos prácticos; encuentros orientadores y tutorías presenciales y virtuales

Evaluación sumativa: corresponde a la evaluación a través de los dos parciales y/o sus recuperatorios, como así también un examen final en el caso de los alumnos que no logren promocionar la materia



[Handwritten signature]



CONDICIONES PARA OBTENER LA PROMOCIONALIDAD Y/O REGULARIDAD DE LA MATERIA

- ❖ **Promoción de la materia:** el alumno deberá obtener 7 (siete) puntos o más en su examen parcial y en primera instancia, es decir no aplicable a quienes obtengan esta nota en la instancia de recuperatorio. Aquel alumno que logre promocionar la materia no deberá rendir examen final
- ❖ **Regularidad de la materia:** el alumno deberá obtener como mínimo una nota de 4 (cuatro) puntos y aprobar cada parcial en primera o segunda instancia (el recuperatorio). Los alumnos regulares deberán rendir examen final
- ❖ **Examen final para alumnos regulares:** el alumno aprueba este examen con una nota mínima de 4 (cuatro) puntos. El texto utilizado en el examen final podrá ser sobre cualquiera de los temas desarrollados a lo largo del dictado.
- ❖ **Examen final para alumnos libres:** el alumno libre rendirá un examen similar a los alumnos regulares con el agregado de una actividad extra sobre algún tema teórico desarrollado

RECURSOS NECESARIOS

Recursos humanos:

- ❖ 1 Profesor adjunto dedicación simple
- ❖ 1 Jefe de Trabajos Prácticos dedicación simple

Recursos físicos:

- ❖ 1 Aula para los encuentros presenciales y 1 aula para parciales
- ❖ 1 Box para consultas, reuniones de cátedra, archivo de material
- ❖ Artículos de librería y oficina diversos (hojas, biromes de distinto color)

Material didáctico del alumno: cartilla impresa conteniendo:

- ❖ Selección de fotocopias de índices, faxes, facturas, notas y CVs
- ❖ Diccionarios bilingües
- ❖ Apuntes sobre temas de gramática, listas de vocabulario, etc

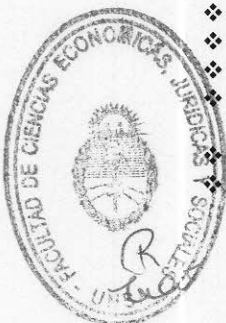
BIBLIOGRAFÍA

Del alumno

- ❖ Material elaborado por la cátedra (por docentes de esta cohorte y la anterior):
 - a) Teórico: autores: Prof. Graciela Saravia; Prof. Ana María Jiménez, Prof. Nelson Ramos y Prof. Dora Susana Moreno. Contiene apuntes teóricos y anexos, como así también textos especialmente del área administrativa escritos en inglés extraídos de fuentes impresas y virtuales, acompañados de actividades de enseñanza y/o ejercitación y sus respectivas claves de corrección
 - b) Práctico: autores: Prof. Graciela Saravia; Prof. Ana María Jiménez y Prof. Dora Susana Moreno. Contiene trabajos prácticos sobre textos especialmente del área administrativa escritos en inglés extraídos de fuentes impresas y virtuales,
- ❖ Diccionarios bilingües:
 - Simon & Schuster's INTERNATIONAL DICTIONARY English-Spanish / Spanish-English. New York: Prentice Hall
 - Appleton's New Cuyas Dictionary - New York
 - Oxford English Dictionary. Oxford: OUP. 2003
 - Diccionarios virtuales a través de buscadores (Google). Por ejemplo: <http://www.wordreference.com/es/>

Del docente

- ❖ Cook, Guy 1989 *Discourse* Oxford: Oxford University Press
- ❖ Grellet, Francois 1986 *Developing Reading Skills* Cambridge: Cambridge University Press
- ❖ Halliday M. & R. Hassan 1985 *Cohesion in English* New York: Longman
- ❖ Hatim, B. 1990 *Discourse and the Translator* Singapore: Longman
- ❖ Hatim, B. 2001 *Teaching and Researching Translation* Malaysia: Pearson Education Limited
- ❖ Hutchinson T & A. Waters 1987 *English for Specific Purposes* Great Britain: Cambridge University Press
- ❖ Menéndez, S. M. 1993 *Gramática textual*. Buenos Aires: Editorial Plus Ultra
- ❖ Rueda de Twentyman, N. y E. Aurora 2004 *Claves para el estudio del texto* Argentina: Comunicarte





- ❖ Saravia, G. et al (2001). Curso de *Comprensión lectora en Inglés para alumnos de Ingeniería* (UNSa)
- ❖ Solé, I. 1996 *Estrategias de lectura* Barcelona: Editorial Graó

HORARIOS DE CONSULTA PRESENCIAL

Días martes (Box 111)	8.30-9.30	Ana María Jiménez
Días viernes (Box/Aula)	14 a 16 hs	Dora Susana Moreno

DIRECCIONES DE CORREO ELECTRÓNICO PARA CONSULTAS VIRTUALES

- Prof. Dora Susana Moreno: dsmoreno@hotmail.com
- Prof. Ana María Jiménez: jimenezana43@hotmail.com

ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN DOCENTES A CARGO

Prof. Dora Susana Moreno:

Título del Proyecto	Propósito/Objetivo	Evolución/Avances	Equipo Trabajo
Proyecto CIUNSa 2065 (Fac. de Humanidades): "Los medios de comunicación en Salta. Construcción de Espacios Sociopolíticos y Culturales".	Realizar un estudio de lingüística de corpus relacionado con el análisis del discurso crítico de textos (escritos, orales) utilizados en los distintos medios de comunicación, particularmente en el medio televisivo (2013 y 2014)	-Lectura de material bibliográfico pertinente - Presentación de ponencias en distintos eventos - Publicación Volumen N° 4 Revista <i>Perspectivas. Lengua, Cultura y Región "Discurso Televisivo"</i> ,	- Directora: Esp Olga A. Armata - Investigadores: Dra. Mabel Parra Prof. Estela Picón Prof. Sandra Cazón Mg. Dora S. Moreno Prof. Daniela Bargardi Prof. Verónica Dudzicz

Prof. Ana María Jiménez:

Título del Proyecto	Propósito/Objetivo	Evolución/Avances	Equipo Trabajo
Proyecto CIUNSa 2183: "Recursos de cohesión gramatical en textos académico-científicos de las áreas de Ingeniería: un análisis lingüístico de corpus".	Realizar un estudio de lingüística de corpus relacionado con la recurrencia de elipsis y sustitución en textos relacionados con las áreas de física y termodinámica para armar un compendio para los alumnos meta.	- Evaluación de Programa de concordancia más apropiado. - Búsqueda de sustitución con partículas que incluyan combinaciones con "so". - Armado de cartilla teórica y práctica para alumnos de ingeniería.	- Directora: Mg. Inés Amaduro - Investigadores: Mg. Gustavo Zaplana Mg. Ana Ma. Jiménez Mg. Mónica Guerra Lic. José Quiñones

DISTRIBUCIÓN HORARIA SEMANAL DEL EQUIPO DOCENTE

DOCENTE	DOCENCIA (en esta asignatura)	INVESTIGACIÓN
Dora Susana Moreno	10 hs	Proyecto N° 2065 - CIUNSA 5 hs
Ana María Jiménez	10 hs	Proyecto N° 2183 - CIUNSA 5 hs

ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN Y/O SEMINARIOS

Tipo de Actividad	Responsables	Fecha y Lugar de Ejecución
----	----	----





Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,
Jurídicas y Sociales

CRONOGRAMA INGLÉS BÁSICO-1er CUATRIMESTRE 2015

FECHA	ACTIVIDADES	HORA	LUGAR	TAREA SUBSIGUIENTE
Viernes 27/03	ENCUENTRO ORIENTADOR OBLIGATORIO	14.00-16.00	Aula 9	Estudiar Unidad 1 y realizar TP1 (Frase Nominal)
Miércoles 11/4	CONTROL ACTIVIDADES DE TP1 (clave en Fotocopiadora Económicas)			
Viernes 03/04	FERIADO DE SEMANA SANTA			Estudiar Unidad 2 y realizar TP2 ("New International Hotel")
Viernes 10/04	CONTROL ACTIVIDADES DE TP2 (clave en Fotocopiadora Económicas)	14.00-16.00	BOX 111	Estudiar Unidad 2 y realizar TP3 (Nota de pedido 1b)
Viernes 17/04	CONTROL TP 3 (clave en fotocopiadora)	14.00-16.00	BOX 111	Repasar temas Unidades 1 y 2 para el Parcial I
Viernes 24/04	ENCUENTRO PRESENCIAL DE REVISIÓN	14.00-16.00	Aula 9	Repasar temas Unidades 1 y 2 para el Parcial I
Sábado 25/04	PARCIAL I	8.00-10.00	Aula 108	
Viernes 01/05	FERIADO NACIONAL			Estudiar Unidad 3 y realizar TP 4 (Rta pedido 2b)
Viernes 08/05	MUESTRA PARCIAL I REVISIÓN TEMAS DEL PARCIAL CONTROL TP 4 (clave en fotocopiadora)	14.00-16.00	Aula 9	Repasar temas Unidades 1 y 2 para el Recuperatorio Estudiar Unidad 3 y realizar TP 5 (Reclamo 3b)
Viernes 15/5	ENCUENTRO PRESENCIAL DE REVISIÓN CONTROL TP5 (clave en fotocopiadora)	14.00-16.00	Aula 9	
Sábado 16/5	RECUPERATORIO PARCIAL I	8.00-10.00	Aula 108	Estudiar Unidad 3 y realizar TP6 (Anuncio 4b)
Viernes 22/05	RECESO DE MAYO POR EXÁMENES CONTROL TP 6 (clave en fotocopiadora)			Estudiar Unidad 4 y realizar TP7 (C.V.)
Viernes 29/05	MUESTRA RECUPERATORIO CONTROL TP 7 (clave en fotocopiadora)	14.00-16.00	Aula 9	Repasar Unidades 3 y 4 para el Parcial II
Viernes 5/6	ENCUENTRO PRESENCIAL DE REVISIÓN	14.00-16.00	Aula 9	Repasar Unidades 3 y 4 para el Parcial II
Sábado 6/6	PARCIAL II	8.00-10.00	Aula 108	
Viernes 12/06	MUESTRA EXÁMEN PARCIAL II REVISIÓN DE TODOS LOS TEMAS	14.00-16.00	Aula 9	Repaso general para el Recuperatorio Parcial II
Viernes 19/06	RECUPERATORIO PARCIAL II	14.00-16.00	Aula 9	
Viernes 26/06	MUESTRA RECUPERATORIO PARCIAL II	14.00-16.00	Aula 9	Fin de cuatrimestre

Salta, Mayo de 2.015

Mg DORA SUSANA MORENO